

C  
e  
r  
a  
m  
i  
c  
h  
e



il Pozzo

dal 1982

P i a n i L a v i c i

Nulla si rinnega, ma tutto in esso si compie; la tradizione ceramica è il trampolino di lancio verso la modernità!

La Ceramica Il Pozzo nasce nel 1980 dall'intuito creativo  
e dalla passione ceramica della famiglia Acone-Coppola,

estimatrice della cultura ceramica vietrese.

L'amore per il gusto e per la ricercatezza decorativa  
e cromatica sono i motori propulsori da cui muove

la filosofia aziendale de "Il Pozzo".

I principali cardini possono riassumersi in:

- ARTIGIANALITA'
- SELEZIONE ACCURATA DELLE MATERIE
- SPECIALIZZAZIONE DEGLI ARTIGIANI
- DIVERSIFICAZIONE DEI PRODOTTI
- PERSONALIZZAZIONE
- RICERCA

Ceramica IL POZZO was born in 1980 from the creative  
intuition and ceramics passion of two families:

Acone and Coppola, lovers of vietrese Ceramics culture.

Love for taste and the refinement of decorative and  
chromatic are the motors from which moves the

business philosophy of "IL POZZO".

The hinges principles can be reassumed in:

- HAND-MADE
- ACCURATE SELECTION OF THE MATERIALS
- SPECIALIZATION OF THE CRAFTSMEN
- DIVERSIFICATION OF THE PRODUCTS
- PERSONALIZATION
- CUSTOMER SUPPORT

Nothing is forgotten, but all in it, it's completed; ceramic tradition is the launch springboard towards modernity!



Tutto il processo di lavorazione della ceramica "Il Pozzo" è fatto assolutamente a mano, senza alcun intervento tecnologico. La nostra produzione è realizzata su misura, con la passione della perfezione artigiana, escludendo tutte le standardizzazioni industriali o le semilavorazioni tecnologiche che non appartengono alla nostra cultura. I vostri pavimenti, le vostre piastrelle, le vostre cucine non potranno mai somigliare ad altri pavimenti, altre piastrelle, altre cucine. Ci sarà sempre quella piccola differenza che fa la vostra scelta unica e irripetibile.



All the processing in the Ceramic factory "Il Pozzo" is completely hand-made without any technological intervention. Our production is realized to measure with the passion of artisan perfection, avoiding all the industrial standardization or the technological semi-manufacturing which isn't proper to our culture. Your floors, your tiles, your kitchens will never be similar to other floors, other files, other kitchens. There will always be that slight difference which makes your choice unique and irrepalably.



D  
E  
L  
L  
,  
I  
R  
N  
O

Cut by hand from the ball-clay as they once made it has still nowadays all the processing characteristics of the "riggiola napoletana" (ancient type of tile used in Naples houses). Trimmed off edges due to their cutting by knife, flamed nuances in color due to a slow baking and slight imperfections in calibers and surface increase its value more and more in time.



C  
O  
T  
T  
O

Il Cotto dell'Irno, tagliato manualmente dalle forme d'argilla come anticamente veniva fatto, conserva ancora oggi tutte le caratteristiche di lavorazione della "riggiola napoletana"; bordi smussati dovuti al taglio con il coltello, fiammature dovute alla lenta cottura e lievi imperfezioni di calibro e superficie, lo valorizzano sempre di più nel tempo.



Disponibili in molteplici dimensioni, I tavoli in pietra lavica realizzati dalla Ceramica "Il Pozzo" sono completamente decorati a mano con smalti ceramici ad alta resistenza, per cui, esposti in ambienti con possibilità di gelo o molto soleggiati, non subiscono danni alla decorazione, né alterazioni cromatiche.

L  
A  
V  
A  
-  
S  
T  
O  
N  
E

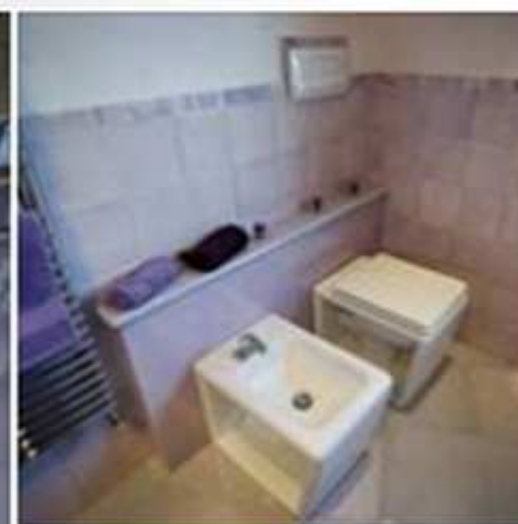


T  
A  
B  
L  
E  
S

Available in various dimensions, the tables in lava-stone realized by the Ceramics factory "Il Pozzo" are entirely hand decorated with high resistant ceramic enamels so even if they are set in very sunny or in very cold places, their decorations are not damaged and their colours are not chromatically altered.



È la Pietra Lavica dell'Etna che viene smaltata dalla ceramica Il Pozzo. La superficie smaltata con colori brillanti, il finissimo "craquele" le infinite decorazioni rendono questa materia estremamente raffinata. L'unicità delle nostre decorazioni, realizzate esclusivamente a mano, rendono ogni lavoro unico ed irripetibile. Infatti eventuali "puntature", piccole "sbavature" di colore ed esalazioni di ossidi contenuti nella pietra caratterizzano tale artigianalità.



It is the lava-stone from Etna volcano which is glazed by the ceramics Il Pozzo. The surface glazed with brilliant colours, the delicate "craquele" the innumerable decorations make this material a very refined one. The uniqueness of our decoration, exclusively handmade makes of each work something unique, and unrepeatable. Really some probable "dotting, small slobbers of colour and fumes of oxides in the stone" are a peculiarity of such a craftsmanship.



# R E S I S T A N C E

Brightness, evanescence, resistance and versatility, these are the characteristics of the series oh floor files and ceramic coating created by "Il Pozzo": i Traslucidi. The result of a technique study of our laboratory staff, gives to this product an outstanding aesthetic value and an high technique technology.



# A E S T H E T I C

Lucentezza, evanescenza, resistenza e versatilità, queste le peculiarità della serie di piastrelle da pavimento e rivestimento creata da "Il Pozzo": i Traslucidi. Frutto di uno scrupoloso studio tecnico del nostro staff di laboratorio, il prodotto coniuga in sé spiccato senso estetico ed elevata valenza tecnica.



Molteplici e variegata  
le forme e le  
colorazioni dei nostri  
"mosaici": dalle  
sinuosità di pietre e  
ciottoli alla  
geometricità di opus e  
selciato. Adatto a  
rivestire ambienti  
spaziosi ed irregolari e,  
nel contempo, ad  
impreziosire piccoli  
spazi, rendendoli unici  
ed inimitabili.

M  
O  
S  
A  
I  
C  
I



M  
O  
S  
A  
I  
C  
S

Many and varied forms  
and colors of our  
"mosaics": the  
roundness of "pietre  
and ciottoli" the  
geometric form of  
"opus and selciato"  
suitable to cover  
spacious and irregular  
places, at the same  
time to enhance small  
spaces making them  
unique and inimitable.



La versatilità creativa e produttiva consente la realizzazione di prodotti in forme e colori personalizzati come le tegole di copertura del complesso architettonico "Russo Ortodosso" situato a Bari.

P  
R  
O  
D  
U  
C  
T  
I  
V  
E



C  
R  
E  
A  
T  
I  
V  
E

Creative and productive versatility allows the creation of products in specific shapes and colours, such as roofing shingles of architectural complex of the "Russian Orthodox" located in Bari (Italy).





il Pozzo

dal 1982

**Il Pozzo srl**

- *italian company* -

via Pastenella, 7

84084 Fisciano (SA) ITALY

[www.ceramicheilpozzo.it](http://www.ceramicheilpozzo.it)

tel 089.820040 - fax 089.8201908

e-mail: [ceramicailpozzo@virgilio.it](mailto:ceramicailpozzo@virgilio.it)